

奇幻無邊的想像力 把一切賦予生命

奇幻牆紙

Florian's
wondrous journey
over the
wallpaper

荃灣大會堂文娛廳

Tsuen Wan Town Hall Cultural Activities Hall

8/7 (五Fri) 7:45pm

25/6, 2/7, 9/7* (六Sat) 7:45pm

26/6*, 3/7*, 10/7 (日Sun) 3:00pm

*26/6(日), 3/7(日)及9/7(六)為英語演出, 其他場次則為英粵雙語演出

English performances are available on 26/6(SUN), 3/7(SUN) and 9/7(SAT). Others are bilingual in English and Cantonese

門票正價: \$125
Standard Price

門票現於城市售票網發售
Tickets NOW available at URBIX

Illustrated by Irina Dobrescu.
Designed by Tindol Tsui.

www.mingri.org.hk

主辦:
Presented by



康樂及文化事務署贊助
Sponsored by the Leisure and
Culture Services Department

明日藝術教育機構為荃灣大會堂場地伙伴
Mingri Institute for Arts Education is a
Venue Partner of Tsuen Wan Town Hall

演出:
Performed by



鳴謝:
Acknowledgement



六、七月活動 Activities in June and July

親子工作坊

夏日親子戲偶

Workshop: Summer, Puppets and You

簡單的小杖頭偶製作和操控體驗

26/6 (日Sun) 11:00am

荃灣大會堂展覽館 Tsuen Wan Town Hall Exhibition Gallery

\$110 (一人一票, 大小同價 one ticket per person, same price for all)

導師: 李貽新師傅



家長工作坊

笑說情緒戲劇工作坊

Workshop: Manage Emotion with Drama

利用戲劇管理子女的情緒

3/7 (日Sun) 11:00am

荃灣大會堂展覽館 Tsuen Wan Town Hall Exhibition Gallery

\$110 (一人一票 one ticket per person)

導師: 王添強總監



家長工作坊

故事爸媽工作坊: 朗讀劇場

Story PaMa Workshop: Reader's Theatre

為孩子讀故事不再是難事!

28/6 & 5/7* (二 Tue) 7:30pm (課程共兩節)

荃灣大會堂展覽館 Tsuen Wan Town Hall Exhibition Gallery

\$160 (兩節 for two sessions)

*參加者持6月28日工作坊票尾即可繼續參加7月2日的工作坊



以上工作坊門票現於城市售票網發售

Tickets for the above workshops are NOW available at URBIX.

如果我是



What If...



運用想像認識世界

Discover the world through imagination

荃灣大會堂展覽館

Tsuen Wan Town Hall Exhibition Gallery

日期：26/6-10/7 (一至日 Mon-Sun)

時間：12:00-7:30pm

*10/7 (日Sun) 12:00-3:00pm

免費入場 Free Admission

童話開講 (動物篇)

故事劇場



地點：荃灣大會堂展覽館

日期及時間：

25/6, 2/7, 9/7 (六) 3:00-3:30pm

26/6, 3/7 (日) 2:00-2:30pm

1/7 (五) 2:00-2:30pm

免費入場

DIY 親子工作坊

動物手指紙



地點：荃灣大會堂展覽館

日期：25/6, 26/6, 2/7,

3/7, 9/7 (六、日) 及1/7 (五)

時間：4:30-5:30pm

人數：30人額滿即止 (包括大人及小朋友)

收費：\$35 (材料一份)

◆ 凡於明日藝術教育機構網頁預先登記或憑《奇幻牆紙》門票，即享工作坊優惠價每名額收費\$30

情意教育

家長講座

對建立價值觀的重要性

地點：荃灣大會堂展覽館

日期及時間：6月29日 7:30pm

免費入場



大家好，我是Heini，來自奧地利的特利布利特劇團。
我帶了「奇幻牆紙」的故事給大家啊！
你看新的牆紙多漂亮！有城堡、彩虹、森林、池塘……
這牆紙就像一個驚險又好好玩的故事！我們來一趟夢幻火車之旅吧！

Hello everybody, I am Heini and I come from Theater Trittbrettl in Austria.
And we brought a story with us, The Story of Florian's Wallpaper Journey.
See my new wallpaper! How amazing it is, the castle, the rainbow, the forest, the pond...
They are just like an exciting story! Won't you join us for a wonderful journey over the wallpaper?

奧地利特利布利特劇團成立於1982年。他們的演出除了有真人扮演以外，還結合了面具劇場和戲偶劇場，是一個非常獨特的演出組合。為了打破大眾認為戲偶劇只適合小朋友觀賞的迷思，他們亦同時創作給成人欣賞的戲偶劇場。

劇團擁有相當豐富的海外演出經驗，多年來曾到不同國巡迴演出和參與國際木偶節。

Theater Trittbrettl was founded in 1982 as a unique combination of actors play, mask theatre and puppet theatre. Since then we developed performances for adults as well as for children, always work against the wide spread prejudice that puppet theatre is only for children.

By touring and playing at national and international festivals for many years. Theater Trittbrettl got the experience to adapt to almost every situation.

藝術總監 Artistic Director

王添強 Simon Wong

導演/編劇 Director/ Playright

Heinrich Brossmann (奧地利 Austria)

演員Cast

Heinrich Brossmann (奧地利 Austria)

Peter Marnul (奧地利 Austria)

黃珏基 Rocky Wong Kwok Kei

音樂Music

Peter Marnul (奧地利 Austria)

戲偶設計 Puppet Designer

Peter Cigan (奧地利 Austria)

舞台監督Stage Manager

何月桂 Pat Ho

奇幻牆紙

Florian's
wondrous
journey
over the
wallpaper

適合3歲或以上的觀眾朋友觀看
Suitable for aged 3 or above

演出長約60分鐘，不設中場休息
The programme lasts for around 60 minutes without intermission

另設學校專場，歡迎致電查詢
Please call us for enquiries of school/group performances

☆凡購買2張正價票或以上，可享8折優惠
Enjoy 20% discount for each purchase of two or more standard tickets

☆設有全日制學生、殘疾人士及看護人、60歲或以上長者及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠
50% discount for full-time students, people with disabilities and the minder, senior citizens aged 60 or above and CSSA recipients for the performance

☆各項門票優惠不可同時使用
Patrons can enjoy only one of the above discount schemes for each ticket

網上購票 www.urbtix.hk
Internet Booking

信用卡電話購票 2111 5999
Credit Card Telephone Booking

票務查詢 3761 6661
Ticketing Enquiries



流動購票應用程式My URB TIX (Android及iPhone/iPad版) 購票
Mobile Ticketing App My URB TIX (Android & iPhone/iPad versions) Booking

節目查詢
Programme Enquiries

2742 2966
www.mingri.org.hk



明日藝術教育機構
MingRi Institute For Arts Education



如遇特殊情況，主辦機構保留更換節目及表演者的權利。本節目內容並不反映康樂及文化事務局的意見。
The presenter reserves the right to substitute artists and change the programme, should unavoidable circumstances make it necessary.
The contents of this programme do not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.